

ANNEX A

No. 445. PROTOCOL, SIGNED AT LAKE SUCCESS, NEW YORK, ON 4 MAY 1949, AMENDING THE AGREEMENT FOR THE SUPPRESSION OF THE CIRCULATION OF OBSCENE PUBLICATIONS, SIGNED AT PARIS, ON 4 MAY 1910¹

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

2 December 1975

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(With effect from 2 December 1975.)

With the following declaration:

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

“Die Deutsche Demokratische Republik läßt sich in ihrer Haltung zu der durch das Protokoll geänderten Fassung des Artikels 7 des Abkommens, soweit er die Anwendung des Abkommens auf Kolonialgebiete und andere abhängige Territorien betrifft, von den Festlegungen der Deklaration der Vereinten Nationen über die Gewährung der Unabhängigkeit an die kolonialen Länder und Völker (Res.Nr. 1514 (XV) vom 14. Dezember 1960) leiten, welche die Notwendigkeit einer schnellen und bedingungslosen Beendigung des Kolonialismus in allen seinen Formen und Äußerungen proklamieren.”

[TRANSLATION]

The position of the German Democratic Republic in respect of the redraft of Article 7 of the Agreement made by the Protocol, as far as it concerns the application of the Agreement to colonial and other dependent territories, is governed by the provisions of the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (Res. 1514 (XV) of 14 December 1960)² proclaiming the necessity of bringing colonialism in all its forms and manifestations to a speedy and unconditional end.

Registered ex officio on 2 December 1975.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 30, p. 3; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 1 to 4, as well as annex A in volume 798.

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

ANNEXE A

N° 445. PROTOCOLE, SIGNÉ À LAKE SUCCESS (NEW YORK) LE 4 MAI 1949, AMENDANT L'ARRANGEMENT RELATIF À LA RÉPRESSION DE LA CIRCULATION DES PUBLICATIONS OBSCÈNES, SIGNÉ À PARIS, LE 4 MAI 1910¹

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

2 décembre 1975

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

(Avec effet au 2 décembre 1975.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION]

La position de la République démocratique allemande à l'égard de l'article 7 de l'Arrangement, tel qu'il a été modifié par le Protocole, dans la mesure où il concerne l'application de l'Arrangement aux territoires coloniaux et aux autres territoires dépendants, est régie par les dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux [résolution 1514 (XV) du 14 décembre 1960²] proclamant la nécessité de mettre rapidement et inconditionnellement fin au colonialisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations.

Enregistré d'office le 2 décembre 1975.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 30, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 1 à 4, ainsi que l'annexe A du volume 798.

² Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Supplément no 16 (A/4684)*, p. 70.